

MANUAL DEL USUARIO

**RECEPTOR PORTATIL DX-350  
DE 12 BANDAS AM/FM/LW/SW 1-9**

---

Por favor lea el manual antes de usar este equipo.

# INTRODUCCION

---

Su Receptor Portátil DX-350 es un Radio de 12 Bandas para FM/AM, onda larga y transmisiones mundiales de onda corta. Sus nueve bandas de onda corta le pone al mundo en las puntas de sus dedos, con reportajes internacionales desde la Compañía de Transmisiones Británica, Radio Japón, Radio Israel, Radio Holanda, Radio Australia, Radio Moscú, y las Naciones Europeas del Este.

El receptor es liviano y compacto, para que usted lo pueda llevar consigo mismo donde uste vaya. Usted lo puede alimentar de energía con baterías internas, energía de corriente alterna, o energía de una batería de su vehículo.

© 1990, Tandy Corporation.  
Todos los Derechos son Reservados.  
Radio Shack es una marca registrada  
usada por Tandy Corporation.

# TABLA DE CONTENIDO

---

---

Preparación .....	4
Escogiendo una Fuente de Energía .....	4
Instalación de Baterías .....	4
Usando Energía de Corriente Alterna .....	5
Usando la Energía de la Batería de su Vehículo .....	5
Operación .....	6
Sintonizando el Receptor .....	6
Ajustando la Antena .....	6
Usando los Audífonos .....	7
Guía para Escuchar Onda Corta .....	8
Diario de Países .....	11
Cuidado y Mantenimiento .....	16
Especificaciones .....	18



# PREPARACION

---

---

## ESCOGIENDO UNA FUENTE DE ENERGIA

Usted puede alimentar de energía su receptor usando:

- Cuatro baterías de tamaño AA
- Energía de Corriente Alterna (con un convertidor opcional de corriente alterna)
- Energía de la batería de 12 voltios de su vehículo (con un convertidor opcional de corriente directa)

## INSTALANDO LAS BATERIAS

Su receptor portátil usa cuatro baterías de tamaño AA (no incluidas). Para obtener mejores resultados, nosotros le recomendamos las baterías alcalinas tales como las de Radio Shack Cat. No. 23-552.

1. Abra el compartimiento para baterías empujando la cubierta en la dirección que muestra la flecha.
2. Inserte cuatro baterías de tamaño AA en el compartimiento de las baterías tal como está indicado por la polaridad de los símbolos (+ y -) marcado en la parte trasera de su receptor.

Coloque las baterías encima de la cinta para remover las baterías para que usted las pueda levantar fácilmente cuando las quiera reemplazar.

3. Vuelva a colocar la cubierta del compartimiento para baterías.

---

---

## USANDO ENERGIA DE CORRIENTE ALTERNA

Usted puede alimentar de energía a su receptor desde un tomacorriente de corriente alterna usando un convertidor opcional de corriente alterna tal como el de Radio Shack Cat. No. 273-1454 (no está incluido).

Para usar la energía de corriente alterna, conecte el enchufe pequeño del convertidor en el enchufe hembra **DC 6V** del receptor. Luego conecte el convertidor en un tomacorriente de corriente eléctrica. Cuando usted conecta el convertidor opcional de corriente alterna, el receptor automáticamente desconecta la alimentación de energía de las baterías internas.

**Precaución:** El uso de un convertidor que no cumpla con estas especificaciones puede dañar seriamente el receptor o el convertidor.

### ADAPTADOR AC

## USANDO UNA BATERIA DE VEHICULO

Usando un convertidor de corriente directa, tal como el de Radio Shack Cat. No. 14-844 (no está incluido), usted puede operar el receptor en un auto, lancha, o vehículo de recreación equipado con corriente directa de 12 voltios, y un sistema de polo tierra negativo.

Conecte el enchufe cilíndrico del convertidor en el enchufe **DC 6V** del receptor. Coloque el selector **6V/9V** del convertidor en **6V**. Conecte la otra punta del convertidor en el enchufe del encendedor de cigarrillos de su vehículo. Cuando usted conecta el convertidor opcional de corriente alterna, el receptor automáticamente desconecta la alimentación de energía de las baterías internas.

**Precaución:** No permita que el enchufe cilíndrico del convertidor toque alguna pieza de metal en el vehículo cuando esté conectando el convertidor en el enchufe del encendedor. Esto puede dañar el convertidor o el sistema eléctrico de su vehículo.

# OPERACION

---

## SINTONIZANDO EL RECEPTOR

1. Para encender el receptor, presione **POWER**.
2. Coloque el selector de bandas **SW/LW/AM/FM** en la banda que usted desea escuchar. Para onda corta, coloque el selector **SW BAND 1-9** para seleccionar una de las bandas del 1 al 9.
3. Sintonice la estación que usted desea usando el control **TUNING**. El indicador rojo de **TUNING** se enciende cuando una estación es sintonizada.
4. Ajuste el control de **VOL**umen para un nivel confortable de sonido.

## AJUSTANDO LA ANTENA

Para una mejor recepción, ajuste la antena de acuerdo a la tabla de abajo.

<b>BAND</b>	<b>FRECUENCIA</b>	<b>ALCANCE</b>	<b>ANTENA</b>
AM	535 - 1705	kHz	Interna - Rote el receptor para una mejor recepción
LW	150 - 281	kHz	Interna - Rote el receptor para una mejor recepción
FM	88 - 108	Mhz	Telescópica - Extiéndala completamente y gírela para una mejor recepción
SW 1-9	5.85 - 26.15	Mhz	Telescópica - Extiéndala completamente y no la gire

---

---

## USANDO LOS AUDIFONOS

Algunas veces los audífonos capturan una leve diferencia entre señales y sonidos en sus alrededores que usualmente ocurren en la noche. Asegurese que los audífonos tienen un enchufe de 3.5 mm. Inserte el enchufe de 3.5 mm de los audífonos en el enchufe PHONES en la parte izquierda del receptor. Cuando usted conecta los audífonos, el parlante se silencia. Usted puede encontrar una gran variedad de audífonos para escoger en su tienda local de Radio Shack.

### AUDIFONOS

**Precaución:** Siempre coloque el volumen en lo más mínimo antes de conectar los audífonos, para prevenir daños a los audífonos y para proteger sus oídos de niveles excesivamente altos. Lentamente ajuste el volumen a un nivel confortable de sonido.

### Escuchando con Prudencia y Su Salud.

No escuche a niveles de sonido extremadamente altos. Escuchar a niveles altos de sonidos por largos periodos de tiempo pueden causarle sordera permanente.

### Seguridad en el Tráfico

No use los audífonos mientras usted está conduciendo un vehículo o manejando una bicicleta. Esto puede causar un accidente de tránsito y a su vez es ilegal su uso en ciertas áreas.

Aun cuando ciertos audífonos están diseñados para poder oír sonidos externos cuando usted escucha a niveles normales, estos siempre presentan un peligro cuando está conduciendo.

# CONSEJOS PARA ESCUCHAR

---

Mundialmente, hay miles de personas que escuchan la onda corta. El pasatiempo de la onda corta puede ser muy fascinante. Noticias de un país donde acontecimientos importantes están sucediendo le dan un sentido de información inmediata y participación la cual estaciones locales nunca pueden reportar.

Ser una persona que escucha programas de onda corta no requiere conocimientos especiales. Sintonización al azar es una buena forma para familiarizarse con varias bandas y estaciones. Pero a medida que usted obtiene experiencia, usted probablemente desarrollará sus propias técnicas para escuchar.

La "Guía para Escuchar Bandas de Onda Corta" de Radio Shack (Cat. No. 62-1084) es una excelente introducción para este entretenido pasatiempo.

## DISTRIBUCION DE BANDAS

Ciertas porciones del espectro de la frecuencia de la radio son hechas a un lado por propósitos específicos. Cada alcance de la frecuencia es llamado una banda de radio. La siguiente tabla lista algunas de las bandas de distribución más interesantes.

### Frecuencias de Radio Aficionados

Los operarios de radio aficionado muchas veces reportan información de emergencia cuando otros medios de comunicación están dañados. Los operarios de radio aficionado usan código Morse (llamado onda continua) y una banda lateral de voz singular. La siguiente tabla muestra las frecuencias de onda continua que usted puede recibir en el DX-350. El DX-350 no puede recibir señales singulares de bandas laterales.

Onda Continua	Bandas Laterales Singulares
3,500 - 3,800 kHz	3,800 - 4,000 kHz
7,000 - 7,150 kHz	7,150 - 7,300 kHz
14,000 - 14,200 kHz	14,200 - 14,350 kHz
21,000 - 21,250 kHz	21,250 - 21,450 kHz
28,000 - 28,500 kHz	28,500 - 29,700 kHz

---

---

## Frecuencias del Tiempo

El Instituto Nacional de Estándards y Tecnología opera las estaciones WWV en Fort Collins, Colorado en 2,500, 5,000, 10,000, 15,000 y 20,000 kHz. Estas estaciones funcionan exactamente en la frecuencia y también proporcionan la hora correcta del día en intervalos específicos.

Usted puede sintonizar a la estación del tiempo de Canada CHU en 7,335 kHz.

Usted puede sintonizar a la estación del tiempo de Australia VNG en 12,000 kHz.

## Estaciones Internacionales de Radio

Transmisiones comerciales internacionales se encuentran en la siguientes bandas. Usted encontrará que es más fácil escuchar estos reportajes entre las 6:00 PM y la medianoche. Estos programas (generalmente en inglés) usualmente contienen noticias, comentarios, música, y características especiales que reflejan la cultura del país que está haciendo la transmisión.

Las estaciones europeas muchas veces se refieren a la longitud de onda de las bandas en metros en lugar de frecuencias. Por ejemplo, usted escuchará, "la banda de 19 metros." Esta lista muestra unas de las bandas más populares

49 metros	5,800 - 6,200 kHz
41 metros	7,100 - 7,500 kHz
31 metros	9,500 - 9,900 kHz
25 metros	11,650 - 12,050 kHz
19 metros	15,100 - 15,600 kHz
16 metros	17,550 - 17,900 kHz
13 metros	21,450 - 21,850 kHz
11 metros	25,600 - 26,100 kHz

**Nota:** Radio aficionados y estaciones internacionales comparten 7,100 kHz a 7,300 kHz. La Interferencia es densa en este alcance.

# CONVERSION DE LA FRECUENCIA

---

Para encontrar su lugar en las estaciones internacionales, es necesario saber convertir las frecuencias de MHz a kHz, de kHz a MHz, y de MHz a metros.

1 MHz (millones) = 1,000 kHz (miles)

Para convertir de MHz a kHz, multiplique por 1,000.

9.62 MHz x 1000 = 9620 kHz

Para convertir de kHz a MHz, divida por 1,000.

2780 kHz

---

 = 2.780 MHz

1000

Para convertir 7.1 MHz a metros, divida los megahertz por 300.

300

---

 = 42.25 metros

7.1 MHz

# DIARIO DE PAISES

---

Las estaciones de onda corta que están listadas aquí pueden ser escuchadas por toda Norte América. La mayoría de los programas están en inglés; por lo tanto la tabla especifica las transmisiones de idiomas extranjeros. Los horarios de tiempo varían de acuerdo con la estación del clima, la hora del día, y las distintas partes del mundo.

Esta lista solo contiene estaciones que operan en frecuencias fijas con horario regular. Las estaciones de radioaficionado, militar, marinas, y aeronáutica transmiten en frecuencias variadas con horarios irregulares.

Esta lista es para referencia únicamente. Las estaciones pueden cambiar frecuencias. Para un listado anual actualizado, consulte "**El Manual de Radio y Televisión Mundial**." Para actualizaciones mensuales, consulte las revistas "**Supervisión del Tiempo**" y "**Comunicación Popular**" disponibles en la mayoría de los puestos de periódicos o por suscripción.

<b>KHz</b>	<b>ESTACION</b>	<b>LUGAR</b>	<b>COMENTARIOS</b>
5,950	Servicio de Transmisión de Guyana	Georgetown, Guyana	
5,954	Radio Casino	Puerto Limón, Costa Rica	
5,960	Radio Canadá Internacional	Montreal, Canadá	
5,980	Radio RSA	Johannesburgh, Sur Africa	
6,005	CFCX	Montreal, Canadá	
6,025	Radio Malaysia	Kuala Lumpur,	Programas de Malaysia en Chino
6,045	Radio Australia	Lyndhurst, Australia	
6,055	Compañía de Transmisiones de Onda Corta Nihon	Tokio, Japón	Programas en Japonés
6,060	Radio Nacional	Buenos Aires, Argentina	Programas en Español
6,075	Radio Sutatenza Luxemburgo	Bogotá, Colombia	Programas en Español
6,095	Polskie Radio	Luxemburgo	
6,105	Radio Nueva Zelanda	Warsaw, Polonia	
7,140	Radio Trans World	Wellington, Nueva Zelanda	
7,170	Radio Noumea	Monte Carlo	
		Mónaco	
		Noumea, Nueva Caledonia	Programas en Español

<b>kHz</b>	<b>ESTACION</b>	<b>LUGAR</b>	<b>COMENTARIOS</b>
7,300	Radio Tirana	Tirana, Albania	
9,475	Radio Cairo	Cairo, Egipto	
9,515	Voz de Grecia	Atenas, Grecia	
9,525	Radio Korea	Seúl, Sur Korea	
9,530	Radio Española Extranjera	Radio Madrid. España	
9,535	Radio Suiza Internacional	Berne. Suiza	
9,540	Radio Praga	Praga, Checoslovakia	
9,570	Radio Bucarest	Bucarest, Rumania	
9,575	Servicio de Radio y Televisión Italiana	Roma, Italia	
9,610	Radio-Televisión Algeria	Argel, Argelia	Programas en en Arabe
9,620	Radio Berlín, Internacional	Berlín del Este, Alemania	
9,645	Radio Noruega	Oslo, Noruega	
9,720	Radio Irán	Teherán, Irán	Programas en Farsi
9,745	HCJB	Quito, Ecuador	
9,770	Radio Austria	Viena, Austria	
9,800	Radio Kiev	Kiev, Rusia	
9,835	Radio Budapest	Budapest, Hungría	
10,040	Voz de Vietnam	Hanoi, Vietnam	
11,655	Radio Israel	Jerusalén, Israel	
11,690	Radio Kuwait	Kuwait, Kuwait	

<b>kHz</b>	<b>ESTACION</b>	<b>LUGAR</b>	<b>COMENTARIOS</b>
11,705	Radio Suecia	Estocolmo Suecia	
11,720	Radio Moscú	Moscú, Rusia	
11,735	Radio Sofia	Sofia, Bulgaria	
11,745	Voz de China Libre	Taipei, China	
11,815	Radio Japón	Tokio, Japón	
11,825	Radio Tahití	Papeete Tahití	Programas en Tahitiano
11,835	4VEH	Cap Haitien, Haití	
11,845	Radio Internacional de Canadá	Montreal, Canadá	
11,850	Deutsche Welle	Cologne, Alemania del Oeste	
11,890	Voz de Chile	Santiago, Chile	
11,900	Radio RSA	Johanesburgo, Sur Africa	
11,910	BBC	Londres, Inglaterra	
11,930	Radio Habana Cuba	Habana, Cuba	
11,935	Radio Portugal	Lisboa, Portugal	
11,945	Radio Pekín	Pekín, China	
11,955	Voz de Turquía	Ankara, Turquía	
11,980	Radio Moscú	Moscú, Rusia	
15,038	Servicio de Reportaje de Arabia Saudita	Riyad, Arabia Saudita	Programas en Arabe

<b>kHz</b>	<b>ESTACION</b>	<b>LUGAR</b>	<b>COMENTARIOS</b>
15,084	Voz de Irán	Teherán, Irán	Programas en Farsi
15,135	Radio Moscú	Moscú, Rusia	
15,165	HCJB	Quito, Ecuador	
15,190	ORU	Bruselas, Bélgica	
15,205	Radio Toda India	Nueva Deli, India	
15,260	BBC	Londres, Inglaterra	
15,265	Radio Finlandesa	Helsinki, Finlandia	
15,275	Radio Suecia	Estocolmo, Suecia	
15,305	Radio Internacional Suiza	Berne, Suiza	
15,310	Radio Japón	Tokio, Japón	
15,320	Radio Australia	Melbourne, Australia	
15,400	BBC	Londres, Inglaterra	
15,430	Radio Méjico	Ciudad de Méjico Méjico	Programas en Español
15,465	Radio Pakistan	Islamad, Pakistan	Programas en Urdú
17,720	Radio Internacional Francesa	Paris, Francia	
17,825	Radio Vaticano	Ciudad del Vaticano	
17,860	Radio, Austria	Viena, Austria	
21,495	Radio Israel	Jerusalén, Israel	
21,525	Radio Australia	Melbourne, Australia	
21,625	Radio Israel	Jerusalén, Israel	
21,645	Radio Internacional Francesa	Paris, Francia	
21,735	Radio-TV Marruecos	Rabat, Marruecos	Programa en Arabe
25,790	Radio RSA	Johannesburg, Africa del Sur	

# CUIDADO Y MANTENIMIENTO

---

Su DX-350 es un ejemplo de nuestro excelente diseño y mano de obra. Las siguientes sugerencias le ayudarán a cuidar su DX-350 para que usted lo pueda disfrutar por muchos años.

Mantenga el receptor en un lugar seco. Si el aparato se moja, límpielo bien inmediatamente. Los líquidos pueden contener minerales los cuales pueden corroer (oxidar) los circuitos eléctricos.

Use y guarde el receptor solo en ambientes de temperatura normal. Temperaturas extremadas pueden reducir la vida de uso de los aparatos eléctricos, dañar las baterías, y distorcionar o derretir las piezas plásticas.

Trate el receptor con suavidad y mucho cuidado. Dejándolo caer o botándolo puede dañar la cubierta o los circuitos impresos y pueden causar que su aparato no funcione apropiadamente.

Mantenga el receptor lejos del polvo y la suciedad, los cuales pueden causar el desgaste prematuro de las piezas.

Limpie ocasionalmente el receptor con un trapo húmedo para que se mantenga como nuevo. No use químicos fuertes, soluciones de limpieza, o detergentes fuertes para limpiar el receptor.

---

Use solo baterías nuevas del tamaño y tipo recomendados. Siempre remueva las baterías viejas o débiles. Estas pueden gotear químicos los cuales pueden destruir los circuitos electrónicos

Modificando o alterando las piezas internas del receptor pueden causar el mal funcionamiento e invalidar la garantía de su receptor. Si su receptor no está funcionando como debiera, llévelo a la tienda Radio Shack de su localidad. Nuestro personal le puede asistir y servir su unidad si es necesario.

# ESPECIFICACIONES

---

## Fuente de Energía:

4 Baterías de tamaño AA

Convertidor de AC/DC de 6V y 300mA con Centro Negativo

## Alcance de las Frecuencias:

FM	88- 108 MHz	AM	535 - 1705 kHz	LW	150- 281 kHz
SW1	5.85- 6.20 MHz	SW2	7.05- 7.45 MHz	SW3	9.45- 9.90 MHz
SW4	11.60 - 12.00 MHz	SW5	13.55- 13.85 MHz	SW6	15.10 - 15.60 MHz
SW7	17.45 - 18.00 MHz	SW8	21.45 - 21.95 MHz	SW9	25.67 - 26.15 MHz

**Sensibilidad:** Sensibilidad Máxima para 50mW Potencia de Salida 8 Ohmios:  
631 Microvoltios a 1,000 kHz.  
Sensibilidad Util para 20 dB S/N 1,000 Microvoltios a 1,000 kHz

**Parlante:** 64 mm, 8 Ohmios, 0.5 Vatios.

**Energía de la Potencia de Salida:** 200 mW 8 Ohmios (10% THD) para Parlantes Integrados, 40mW Por Canal para Audífonos.

**Enchufe para Audífonos:** 3.5 mm, 32 Ohmios

**Dimensiones:** 105 x 176 x 39 mm

**Peso:** 400 gramos (sin baterías)

# NOTAS

---

---

# NOTAS

---

---